

Induktive Ganzmetall-Näherungsschalter für die Lebensmittelindustrie

Détecteurs inductifs tout-métal pour l'industrie alimentaire

All-metal inductive proximity switches for food industry



IP 68 & IP 69K

Eigenschaften

- Hohe Korrosionsbeständigkeit gegen Reinigungs- und Desinfektionsmittel sowie organische Säuren
- Kabelausführungen rundum druckbeständig 80 bar (M12), 60 bar (M18), 40 bar (M30)
- Schutzart IP 68 + IP 69K
- Grosse Schaltabstände auf Stahl, Edelstahl und Aluminium
- Extrem widerstandsfähig: einteiliges Gehäuse (inkl. Stirnfläche) aus lebensmittelechtem Edelstahl (V4A / AISI 316L / DIN 1.4435)
- Anschluss über lebensmittelechtes TPE-S-Kabel oder Stecker S12

Anwendungen

- Herstellung von Milchprodukten
- Konservenindustrie
- Getränkeherstellung, Brauereien
- Schlachthäuser, Fleischverarbeitung
- Tierzucht (Ställe, Fütterungs- und Auslaufanlagen)
- Gastronomiemaschinen

Caractéristiques

- Résistance élevée à la corrosion provoquée par les produits de nettoyage et de désinfection, ainsi que par des acides organiques
- La version à câble résiste totalement à des pressions de 80 bar (M12), 60 bar (M18), 40 bar (M30)
- Indice de protection IP 68 + IP 69K
- Longues portées sur l'acier, l'acier inoxydable, ainsi que sur l'aluminium
- Extrêmement robustes: boîtier monobloc (face sensible incluse) en acier inoxydable alimentaire (V4A / AISI 316L / DIN 1.4435)
- Raccordement par câble TPE-S alimentaire ou connecteur S12

Applications

- Industrie laitière et fromagère
- Conserveries
- Brasseries et fabriques de boissons
- Abattoirs, boucheries
- Agriculture et élevage
- Machines de production alimentaire

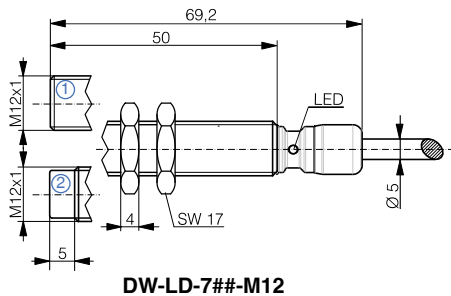
Features

- High resistance to corrosion caused by cleansing and disinfecting agents, or organic acids
- Cable versions completely pressure-resistant to 80 bar (M12), 60 bar (M18), 40 bar (M30)
- Degree of protection IP 68 + IP 69K
- Long operating distances on steel, stainless steel and aluminum
- Extremely rugged: one-piece housing (including sensing face) of food-safe stainless steel (V4A / AISI 316L / DIN 1.4435)
- Connection by means of food-safe TPE-S cable or S12 connector

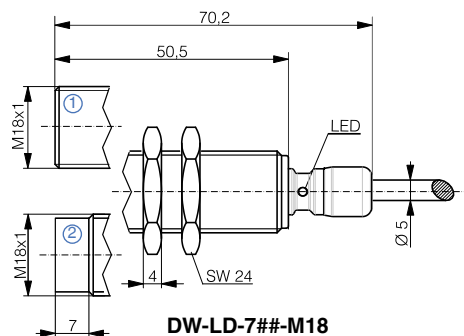
Applications

- Manufacture of dairy products
- Canning industry
- Beverage manufacture, breweries
- Slaughterhouses, meat processing
- Animal farming (feeding and free-range installations)
- Food processing machines

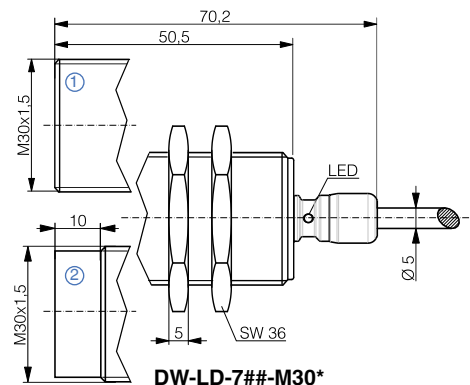
Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



DW-LD-7##-M12

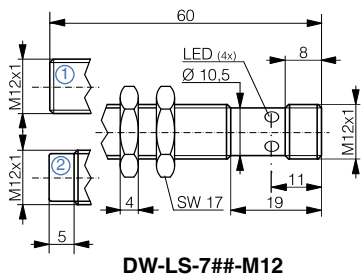


DW-LD-7##-M18

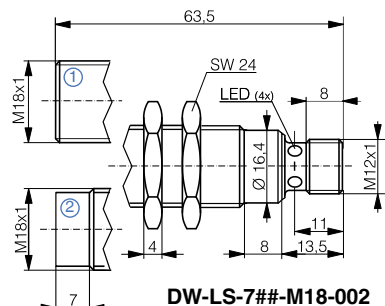


DW-LD-7##-M30*

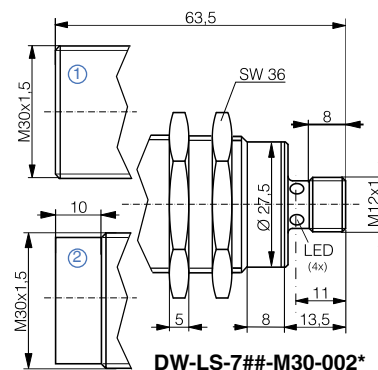
- ① bündig einbaubar / noyable / embeddable
- ② nicht bündig einbaubar / non noyable / non-embeddable



DW-LS-7##-M12



DW-LS-7##-M18-002



DW-LS-7##-M30-002*

* Bitte Verfügbarkeit prüfen / Prière de vérifier disponibilité / Please check availability

Reduktionsfaktoren / Coefficients de réduction / Correction factors (typische Werte für / valeurs typiques pour / typical values for DW-LS-703-M18-002)

Stahl FE 360	Aluminium	Kupfer	Messing	Edelstahl 1 mm / 2 mm dick
Acier FE 360	aluminium	civre	laiton	acier inox épaisseur 1 mm / 2 mm
Steel FE 360	aluminum	copper	brass	stainless steel 1 mm / 2 mm thick
1,0	1,0	0,85	1,3	0,35 / 0,6

Technische Daten:	Caractéristiques techniques:	Technical data:	** $(U_B = 20 \dots 30 \text{ VDC}, T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C})$
(gemäss IEC 60947-5-2)	(selon CEI 60947-5-2)	(according to IEC 60947-5-2)	
Bemessungsschaltabstand s_n :	Portée nominale s_n :	Rated operating distance s_n :	
M12 bündig / nicht bündig	M12 noyable / non noyable	M12 embeddable / non-emb.	6 mm / 10 mm
M18 bündig / nicht bündig	M18 noyable / non noyable	M18 embeddable / non-emb.	10 mm / 20 mm
M30 bündig / nicht bündig	M30 noyable / non noyable	M30 embeddable / non-emb.	20 mm / 40 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 15\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	IEC 60947-5-2 / 8.3.2.1.1
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	$\leq 5\% s_r^{**}$
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	10 ... 30 VDC
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	200 mA max.
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	10 mA max.
Schaltfrequenz:	Fréquence de commutation:	Switching frequency:	
M12	M12	M12	0 ... 400 Hz
M18	M18	M18	0 ... 200 Hz
M30	M30	M30	0 ... 100 Hz
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... +85 °C
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\pm 10\%$ max.
Betriebsdruck	Pression de service	Operating pressure	
M12	M12	M12	80 bar
M18	M18	M18	60 bar
M30	M30	M30	40 bar
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 68 + IP 69K
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 4
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Material Gehäuse und aktive Fläche	Matériau du boîtier et de la face sensible	Housing and sensing face material	Edelstahl / acier inox / stainless steel (V4A / DIN 1.4435 / AISI 316L)
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	TPE-S 2 m; 3 x 0,34 mm ² / 180 x 0,05 mm Ø
Steckeranschluss	Connecteur	Connector	S12

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Modifications et possibilités de livraison réservées.

These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

Ihr Vertriebspartner:
Votre conseiller de vente:
Your sales agent:

